

«РОССИЙСКИЕ ПРАВИЛА КАТАЛОГИЗАЦИИ»

методологические основы

каталогизации

1.

ОБЩИЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РПК

Российские правила каталогизации (РПК)

базируются на

- теоретических принципах библиографического описания (БО) и каталогизации,
- теории организации каталогов

и развивают положения базового стандарта

«Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления»

ГОСТ 7.1-2003

РПК совместимы с новыми версиями **ISBDs**

International
Standard
for **B**ibliographic
Description, = **международное
стандартное
библиографическое
описание**

в том числе - с **ISBD (M)** –

**Международным стандартом библиографического
описания монографических изданий**

В РПК реализованы закономерные тенденции к упрощению процесса каталогизации,

повлекшие за собой необходимость приведения в основных элементах библиографической записи сведений **в том виде, в котором они указаны в самом документе,**

поэтому в новых правилах принята **международная практика** воспроизведения сведений документа, в частности, ошибок и опечаток с последующим указанием правильных сведений

Значительное воздействие на результаты разработки **РПК**

оказала *электронная среда обитания*
библиографической информации.

Её влияние на **РПК** выразилось

- в более тесном взаимодействии с
 - информатикой,
 - **теорией коммуникаций,**
- в большей совместимости с **международными** тенденциями в сфере каталогизации и БО,
- в методологии формирования **языка БО**

РПК

предлагают
единство
основы
описания
(часть 1 РПК)

учитывают
электронный
характер
существования
современных
каталогов

способны служить
руководством как
для традиционной,
так и для
электронной
каталогизации

учитывают **международные тенденции**
в сфере каталогизации

Говоря о принципиальных теоретических положениях Российских правил каталогизации, обычно выделяют взгляд РПК на

- объект каталогизации,
- структуру БЗ,
- точки доступа
- язык библиографических данных



2.

ОТНОШЕНИЕ РПК К ЯЗЫКУ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИХ ДАННЫХ

Наталия Николаевна Каспарова (главный редактор издания РПК) утверждает, что в основе методологии выбора языка библиографических данных лежит довольно сложная модель,

цель которой:

- с одной стороны

**сохранить оригинальный язык и графику
объекта описания,**

- с другой стороны

предоставить дополнительные возможности поиска

- для национального пользователя,
- для международной коммуникации

Возможности конверсии систем письма очень ограничены.
На основе **международных** стандартов
по конверсии различных языков
они допускаются в **дополнительных** точках доступа.

Изменения языка в **основных** точках доступа, заголовках,
допускается Российскими правилами каталогизации
при обеспечении **связи с оригинальной формой**

Языку записи посвящена **глава 6 РПК**, в которой утверждается:

1.2. Язык библиографической записи, как правило, соответствует языку **выходных сведений документа**.

1.3. Язык каталогизации, как правило, соответствует **языку библиографирующего учреждения**, в частности, для России – это русский язык и другие государственные языки субъектов Российской Федерации

1.4. Библиографическая запись в целом или её отдельные элементы **могут быть** приведены в транслитерации на **графику другого языка** или в переводе на другой язык.

1.4.2. Перевод на другой язык библиографической записи или ее отдельных элементов осуществляется **в целях увеличения числа точек доступа к данной записи для пользователя.**

Как правило, **используют перевод, имеющийся в выходных сведениях самого документа**, либо его устанавливают по другому авторитетному источнику – национальной библиографии, справочнику и т. п.

РПК подробно рассматривает **случаи, когда приходится выбирать** – на каком из языков, использованных в издании, надо составлять библиографическую запись

3-й параграф главы 6 РПК посвящён **выбору языка для конкретных областей и элементов БЗ.**

3.1. **На языке и (или) в графике документа** приводят сведения:

- в области **заглавия и сведений об ответственности**, за исключением элемента «Общее обозначение материала»,
- в области **издания**,
- в области **выходных данных**, за исключением элемента «Сведения о функции распространителя»,
- в области **серии**

3.2. На языке и (или) в графике библиографирующего учреждения приводят сведения:

- в области **специфических** сведений,
- в области **физической** характеристики,
- в области **примечания**,
за исключением оригинальных заглавий, вариантов заглавий и цитат,
- в области **стандартного** номера,
за исключением элемента «Ключевое заглавие»

РПК

обеспечивают БЗ способность
и служить
отечественному пользователю,
и быть полезной
носителю другого языка
при использовании электронного
каталога
в международной коммуникации

совместимы
**с международными
стандартами**
в вопросах языка
каталогизации

обеспечивают возможность
привлекать отечественные БЗ
для FRBR



3.

**ВЗГЛЯД РПК
НА ОБЪЕКТ КАТАЛОГИЗАЦИИ**

В отечественной нормативно-методической базе объект БО обозначается словом «**документ**».

В будущем возможна замена этого обозначения термином «**библиографический ресурс**».

Объекту БО посвящена

2-я глава

РПК

В этой главе даются определение и классификации конкретных объектов БО по

- виду,
- знаковой природе информации,
- структуре,
- количеству частей,
- режиму доступа,
- постоянству,
- носителю и т. п.

В соответствии с этим 2-я часть **РПК**
отражает каталогизацию документов
различной природы знаковой информации
и носителя.

Каждому виду посвящён отдельный раздел

РПК

способны отразить
**растущее многообразие
форм изданий**

– вплоть до мультимедийных
ресурсов удалённого доступа

способны
обеспечить описание
издания

**любого уровня
сложности**

В этой же главе РПК отразилось начало внедрения в российскую практику каталогизации международных «**Функциональных требований к БЗ**» (FRBR)

Functional
Requirement
for **B**ibliographic
Records

FRBR

«Функциональные требования к БЗ»)

– это перспективная четырёхуровневая модель **связанных** данных.

В качестве цели этой модели декларируется **такая организация информации в БЗ,** которая бы обеспечила **максимальную информационную выгоду пользователя** при поиске и получении библиографической информации **в условиях web-среды**

Эти связанные данные делают **БЗ**



берущей своё начало

в оригинальном замысле автора произведения

и **временно** завершающейся

- в самом **свежем** переиздании произведения,
- или его самом **современном** переводе,
- или его самой **новой** экранизацией

• и т. д.

РПК

обеспечивают способность
отразить в БЗ издания
с любыми **содержательными и внешними**
характеристиками

обеспечивают
возможность
привлекать
отечественные БЗ
для FRBR



4.

**О СОСТАВЕ И СТРУКТУРЕ БЗ
В РПК**

В основу теоретических принципов методологии библиографического описания было положено

требование к информационным системам

- создавать **самостоятельную информацию**
для каждого физического объекта

Библиографическое **описание** является ядром библиографической **записи**.

В РПК **нет** разделения на отдельные

- правила для **короткой** записи,
- правила для **расширенной** записи,
- правила для **полной** записи -

методология формирования библиографических данных любого объёма отражена в одном тексте

Для того, чтобы каждая библиотека могла утвердить подходящий для себя

уровень полноты БЗ

в тексте РПК в каждом элементе есть **допуски** на **уменьшение** или **увеличение** количества сведений.

Соответственно, в главах РПК, посвящённых структуре записи, выделены

- **обязательные**
- и **факультативные** элементы

Например, в главе 9
в Перечне областей и элементов одноуровневого БО
видим выделенные курсивом факультативные элементы:

Область заглавия и сведений об ответственности	*	[]	Основное заглавие <i>Общее обозначение материала</i>
	*	=	<i>Параллельное заглавие</i>
		:	<i>Сведения, относящиеся к заглавию</i>
		/	Сведения об ответственности
	*	;	Первые сведения <i>Последующие сведения</i>

и т. д.

Таким образом, РПК позволяют получить записи с различными уровнями полноты – по потребностям конкретной библиотеки:

- только из **обязательных** данных,
- или из **обязательных** и **некоторых факультативных** данных,
- или из **обязательных** и **всех факультативных** данных

С точки зрения **перспектив** будущего использования наших записей в структурах по модели **FRBR** –

чем полнее запись,
тем больше связей между различными объектами,
она способна установить

По словам главного редактора издания РПК Наталии Николаевны Каспаровой,

дальнейшее развитие **Российских правил каталогизации**
ориентировано на создание правил
«для **полного** входного формата библиографических данных
в **многоязычной электронной** коммуникации»,

поэтому

«Правила будут в дальнейшем развиваться
в сторону **увеличения** состава и структуры БЗ»

РПК

способны служить руководством для **рациональной** каталогизации

- в библиотеках с **небольшим** фондом и краткими БО,
- в библиографирующих структурах **отраслевых** учреждений, со специфически **расширенными** описаниями
- в **крупных** библиотеках с потребностью в максимально подробных, **полных** библиографических записях

совместимы с **международными стандартами** в сфере каталогизации

обеспечивают возможность привлечь отечественные БЗ **для FRBR**



5.

РПК О ТОЧКАХ ДОСТУПА

ЭЛЕМЕНТЫ БЗ ДЛЯ FRBR

Российские правила каталогизации

отказались от понятия «*добавочное описание*»,
показав, что всё может быть решено

- в одной записи или
- в одном наборе многоуровневой записи,

благодаря
ОСНОВНЫМ и **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ**
точкам доступа

Термины
«**точки доступа**»
и «**контролируемые точки доступа**»
пришли в РПК
из сферы информационных технологий.

Выбору точек доступа посвящён 5-й раздел РПК

Представления **РПК** о точках доступа таковы:

Выбор точек доступа к библиографической информации о документе означает выбор **наиболее значимых сведений** об этом документе, которые должны играть роль

- **поискового** элемента при поиске в информационном массиве
- и **организующего** элемента при сортировке (упорядочении) библиографических записей.

Точки доступа подразделяются на

- **основные** / **дополнительные**
- **контролируемые** / **неконтролируемые**

Основной контролируемой точкой доступа, как правило, является **заголовок**, содержащий

- **имя автора**
- **или наименование организации,**
несущих основную ответственность

При отсутствии сведений для формирования заголовка,
или при решении не применять заголовок

в качестве **основной** точки доступа выступает основное **заглавие**

В **дополнительных** точках доступа
имена лиц сопровождаются словами,
уточняющими **функцию лица**

**Количество дополнительных точек доступа
определяет сама библиотека**

В качестве **дополнительных** точек доступа могут быть использованы имена

- соавторов,
- составителей,
- переработчиков,
- редакторов,
- режиссеров,
- переводчиков,
- иллюстраторов, комментаторов, художников-мультипликаторов и т. п.

Буров, В. П. Стратегия управления фирмой [Текст] / В. П. Буров, В. А. Морошкин, В. А. Ушаков
(**Дополнительные** точки доступа: 1. Морошкин, В. А. 2. Ушаков, В. А.)

Ядов, В. А. Стратегия социологического исследования [Текст] / В. А. Ядов в сотрудничестве с В. В. Семеновой
(**Дополнительная** точка доступа: Семенова, В. В.)

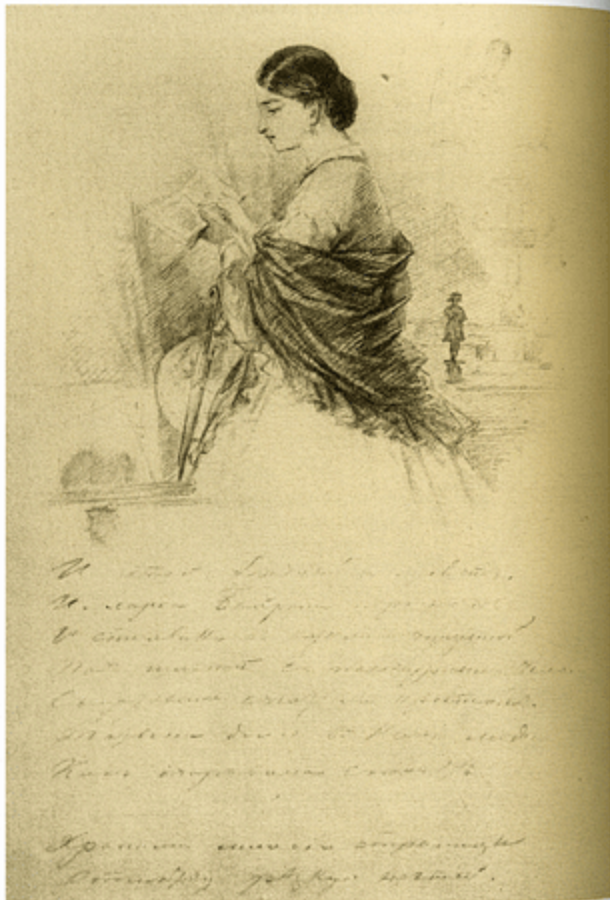
Юзефович, В. А. Давид Ойстрах [Текст] : беседы с И. Ойстрахом / В. А. Юзефович
(**Дополнительные** точки доступа: 1. Ойстрах, И. Д. 2. Ойстрах, Д. Ф., о нем)

Рабле, Ф. Гаргантюа и Пантагрюэль [Текст] / Ф. Рабле ; обраб. для детей Н. Заболоцкий
(**Дополнительная** точка доступа: Заболоцкий, Н. А., обраб.)

Для карточного массива

основные и **дополнительные** точки доступа помещают на отдельной строке в начале записи (основной или добавочной) или **выделяют** полиграфическими средствами.

Для электронного - точки доступа формируют в соответствующих **полях** формата.



— ГЛАВА СЕДЬМАЯ —

XX.

Татьяна долго в келье модной
Как очарована стоит.
Но поздно. Ветер встал холодный.
Темно в долине. Роща спит
Над отуманенной рекою;
Луна сокрылась за горою,
И пилиgrimке молодой
Пора, давно пора домой.
И Таня, скрыв свое волнение,
Не без того, чтоб не вздохнуть,
Пускается в обратный путь.
Но прежде просит позволения
Пустынный замок навещать,
Чтоб книжки здесь одной читать.

XXI.

Татьяна с ключницей простилась
За воротами. Через день
Уж утром рано вновь явилась
Она в оставленную сень.
И в молчаливом кабинете,
Забыв на время всё на свете
Осталась наконец одна,
И долго плакала она.
Потом за книги принялась.
Сперва ей было не до них,
Но показался выбор их
Ей страшен. Чтенью предалась
Татьяна жадною душой;
И ей открылся мир иной.

010 ##\$a5-93898-030-5\$93000

101 0#\$arus

102 ##\$aRU

200 1#\$aЕвгений Онегин\$b[Текст]\$ероман в стихах\$fА.С. Пушкин\$g48 рис. акад.
Павла Петровича Соколова, 1855-1860\$gкоммент. Ю.М. Лотмана и В.С. Баевского

210 ##\$aСанкт-Петербург\$cВита Нова\$d2002

215 ##\$a701, [1] с.\$сил., факс., портр.\$d25

225 1#\$aФамильная библиотека\$iПарадный зал

300 ##\$aНа авантит.: 300-летию Санкт-Петербурга посвящ.

316 ##\$aОтсутствуют страницы 15-16\$5Донская ГПБ\$95487399

320 ##\$aУказ.: с. 686-701

604 ##\$1700#1\$aПушкин\$bА. С.\$gАлександр Сергеевич\$f1799 -
1837\$150010\$3RU\NLR\auth\55935391\$a"Евгений

Онегин"\$xКомментарии\$2nlr_sh

686 ##\$aШ6(2=P)51-5\$2rubbk

686 ##\$aШ5(2=P)51-4Пушкин535"Евгений Онегин"Коммент.\$2rubbk

700 #1\$3RU\NLR\auth\77386\$aПушкин\$bА. С.\$f1799-1837\$gАлександр Сергеевич

702 #1\$3RU\NLR\auth\771743\$aЛотман\$bЮ. М.\$f1922-1993\$gЮрий
Михайлович\$4212

702 #1\$aСоколов\$bП. П.\$f1826-1905\$gПавел Петрович\$4440

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.399\$x5487399

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.400\$x5487400

РПК

в подходе к структуре и составу записи
учтен электронный характер
существования современных каталогов

совместимы с
международными
стандартами
в сфере каталогизации

Обеспечивается дифференцированный подход
к **количеству и характеру** точек доступа
– в зависимости от выявленных **самой библиотекой**
потребностей её пользователей

обеспечивают
возможность
привлекать
отечественные БЗ
для FRBR

Ориентацию РПК на FRBR рассмотрим на примере описания произведений на основе романа в стихах А. С. Пушкина

FRBR (Функциональные требования к библиографическим записям) позиционируют объект описания как **четырёхуровневую модель связанных данных**

произведение

выражение

воплощение

физическая единица

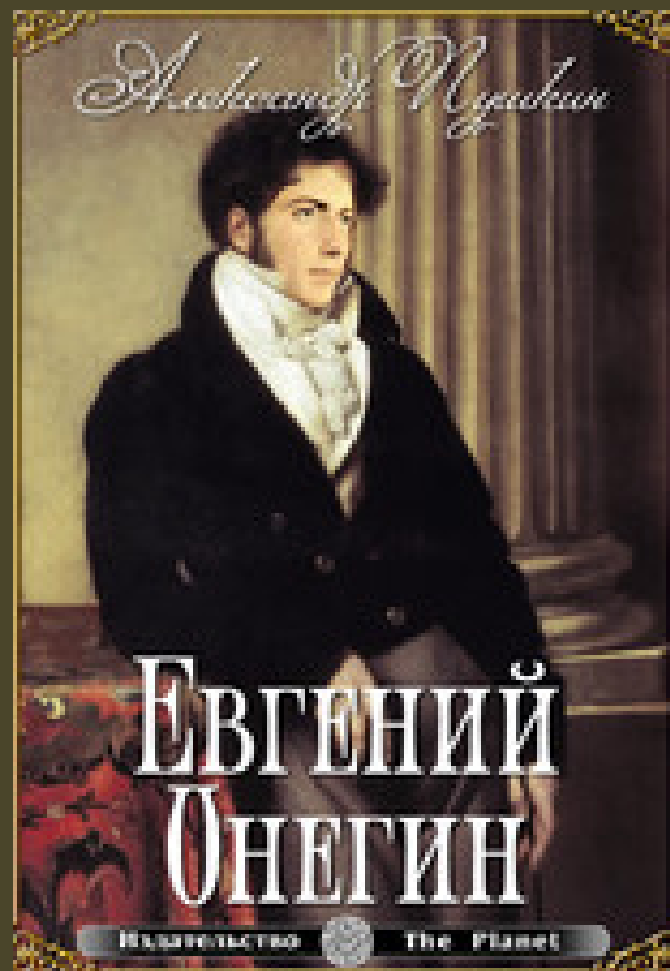
РПК (гл. 2)

Объекты модели библиографической записи делят на виды в зависимости от категории библиографической единицы.

Каждая из категорий представляет собой совокупность

абстрактных (произведение и его выражение)

и **физических** (воплощение и физическая единица) составляющих.





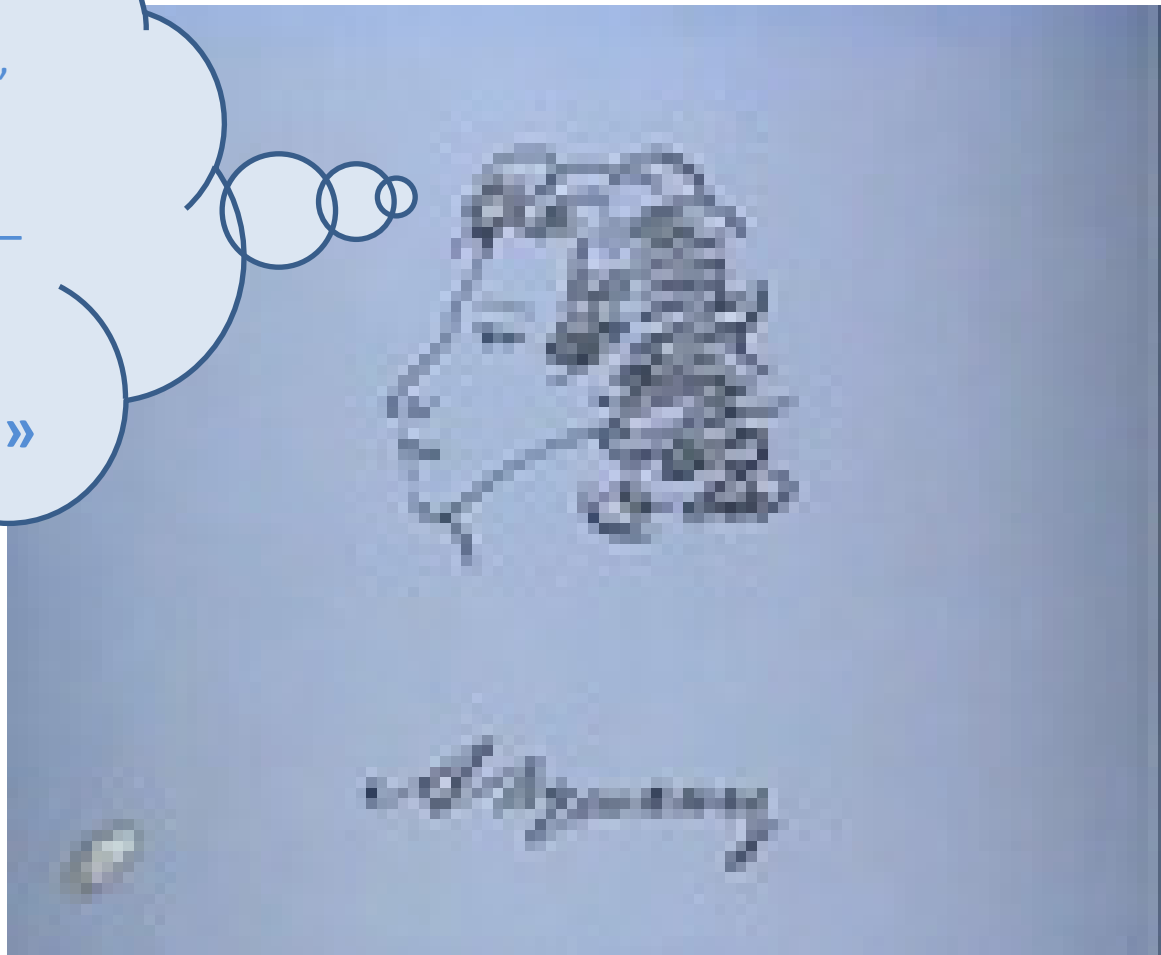
произведение

РПК (гл. 2)

Произведение

– это самостоятельное интеллектуальное или художественное **творение**, абстрактный объект,
распознаваемый через отдельные реализации, или выражения этого произведения.

Замысел, идея автора,
то, каким его роман в
стихах существует в
абстрактном смысле –
это, по определению
FRBR, и есть
«произведение»



РПК (гл. 2)

В качестве **новых произведений**, а не выражений одного и того же произведения, рассматривают его

- **пересказы,**
 - **переработки,**
 - **адаптации,**
 - **пародии,**
 - **музыкальные вариации на тему,**
 - **свободные транскрипции музыкальных сочинений,**
 - **рефераты,**
 - **дайджесты,**
 - **резюме,**
 - **переложения из одной литературной или художественной формы в другую -**
- (инсценировки, композиции и т. п.).**

Элементы традиционной **БЗ**, отражающие **произведение**»

- 1) **заглавие,**
- 2) **подзаголовок о жанре,
сведения о назначении**
- 3) **дата**

о «произведении»

Пушкин, Александр Сергеевич (1799-1837).

Евгений Онегин [Текст] : **роман в стихах** / А.С. Пушкин ; 48 рис. акад. Павла Петровича Соколова, 1855-1860 ; коммент. Ю. М. Лотмана и В. С. Баевского. - СПб. : Вита Нова, 2002. - 701, [1] с. : ил., факс., портр. ; 25 см. - (Фамильная библиотека. Парадный зал).

На авантит.: 300-летию Санкт-Петербурга посвящ.
- Указ.: с. 686-701. - 3000 экз.

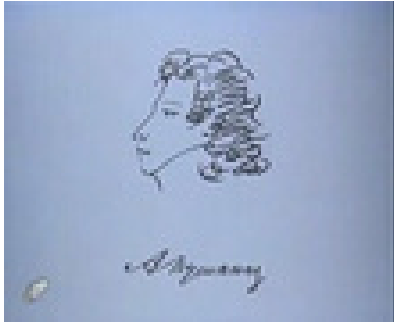
ISBN 5-93898-030-5.

ББК Ш6(2=Р)51-5+Ш5(2=Р)51-4Пушкин535"Евгений
Онегин"Коммент.



у разных произведений – **разные** сведения о жанре, назначении

Евгений Онегин



роман в стихах

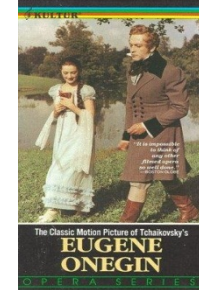


опера

Лирические сцены в . . .



акварель



**художественный
фильм**

произведение

выражение

Форма,

в которой **абстрактно** реализовано
произведение,

по **FRBR**, -

«выражение»

произведения

РПК (гл. 2)

Выражение (*форма выражения*) показывает, в какой именно интеллектуальной или художественной форме реализовано абстрактное содержание произведения –

- алфавитно-цифровой,
- нотной,
- хореографической записи,
- в форме звука,
- изображения,
- движения
- или любом сочетании таких форм

РПК (гл. 2)

Любая смена формы выражения одного и того же произведения, например, из алфавитно-цифровой записи в устную речь, **приводит к новому выражению.**

Аналогичным образом

- перевод на другой язык,
- пересмотр,
- модификация и т. п.

выливаются в новое выражение

Элементы **БЗ**, отражающие «**выражение**»

- 1) **заглавие**,
- 2) возможно, специфическое обозначение материала,
- 3) **дата** написания, пересмотра,
- 4) сведения о **языке**

«выражение»

Пушкин, Александр Сергеевич (1799-1837).

Евгений Онегин [Текст] : роман в стихах / А.С. Пушкин ; 48 рис. акад. Павла Петровича Соколова, 1855-1860 ; коммент. Ю. М. Лотмана и В. С. Баевского. - СПб. : Вита Нова, 2002. - 701, [1] с. : ил., факс., портр. ; 25 см. - (Фамильная библиотека. Парадный зал).

На авантит.: 300-летию Санкт-Петербурга посвящ.
- Указ.: с. 686-701. - 3000 экз.

ISBN 5-93898-030-5.

ББК Ш6(2=Р)51-5+Ш5(2=Р)51-4Пушкин535"Евгений
Онегин"Коммент.



010 ##\$a5-93898-030-5\$93000

101 0#\$a**rus**

102 ##\$aRU

200 1#\$a**Евгений Онегин**\$b[Текст]\$ероман в стихах\$fА.С. Пушкин\$g48 рис. акад. Павла Петровича Соколова, 1855-1860\$gкоммент. Ю.М. Лотмана и В.С. Баевского

210 ##\$aСанкт-Петербург\$cВита Нова\$d2002

215 ##\$a701, [1] с.\$сил., факс., портр.\$d25

225 1#\$aФамильная библиотека\$iПарадный зал

300 ##\$aНа авантит.: 300-летию Санкт-Петербурга посвящ.

316 ##\$aОтсутствуют страницы 15-16\$5Донская ГПБ\$95487399

320 ##\$aУказ.: с. 686-701

604 ##\$1700#1\$aПушкин\$bА. С.\$gАлександр Сергеевич\$f1799 - 1837\$150010\$3RU\NLR\auth\55935391\$a"Евгений

Онегин"\$xКомментарии\$2nlr_sh

686 ##\$aШ6(2=P)51-5\$2rubbk

686 ##\$aШ5(2=P)51-4Пушкин535"Евгений Онегин"Коммент.\$2rubbk

700 #1\$3RU\NLR\auth\77386\$aПушкин\$bА. С.\$f1799-1837\$gАлександр Сергеевич

702 #1\$3RU\NLR\auth\771743\$aЛотман\$bЮ. М.\$f1922-1993\$gЮрий Михайлович\$4212

702 #1\$aСоколов\$bП. П.\$f1826-1905\$gПавел Петрович\$4440

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.399\$x5487399

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.400\$x5487400

Чайковский, Петр Ильич (1840-1893).

Евгений Онегин [Ноты] = Eugene Onegin : [опера] : избранные отрывки / П. Чайковский ; облегченное переложение для фортепиано [Е. Савельева-Созентович]. - Москва : Музыка, 2007. - 46, [1] с. ; 29 см. - (По страницам любимых опер = Pages of Favorite Operas).

Текст парал. рус., англ. - Авт. также на англ. яз.: P. Tchaikovsky. - 500 экз.

ISBN 5-7140-0832-4.

1. Eugene Onegin II. Савельева-Созентович, Е. - 1. Чайковский, Петр Ильич (1840 - 1893). "Евгений Онегин" - Ноты 2. Пушкин, Александр Сергеевич (1799-1837). Евгений Онегин - Музыкальные интерпретации 3. Музыкальные произведения – Переложение для фортепиано – Ноты.



ББК Щ954.2-097.1(2Р)

разные **даты пересмотра** – разные «выражения»

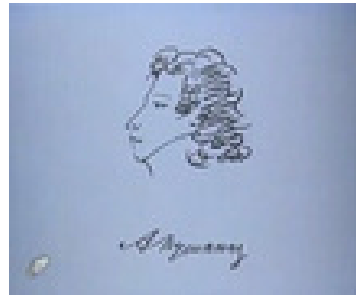


2-е изд., **испр.**
2001



7-е изд., **доп.**
2007

разное специфическое обозначение материала – разные выражения



Текст

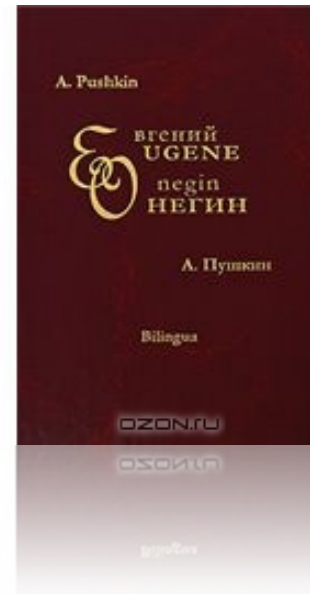


Звукозапись

разные ЯЗЫКИ – разные FRBR-«выражения»



на русском языке



на английском языке

произведение

выражение

воплощение



Физическая форма,
в которой реализовано произведение
это, по **FRBR**, -

«воплощение»
произведения



«**воплощение**»

произведения
– это не отдельная книга,

а весь тираж этого
конкретного издания «*Евгения
Онегина*»

РПК (гл. 2)

Воплощение (*форма воплощения*) –

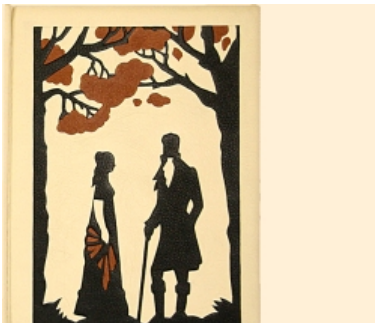
физическая форма реализации произведения, представляет **все физические единицы, имеющие одни и те же характеристики в аспекте как интеллектуального содержания, так и физической формы:**

- книги,
 - рукописи,
 - периодические издания,
 - карты,
 - открытки,
 - звукозаписи,
 - кинофильмы,
 - видеозаписи,
 - мультимедиа и т. п.,
- на различных физических носителях.

В качестве объекта ВОПЛОЩЕНИЕ представляет собой **совокупность (тираж) физических единиц**

Элементы традиционной **БЗ**, определяющие «**воплощение**» по **FRBR**

- 1) Заглавие (**все** заглавия в издании),
- 2) сведения об ответственности (**максимум сведений, с обозначением роли** лиц и организаций),
- 3) **сведения об издании,**
- 4) место издания (**все** места, представленные издателем),
- 5) издатель (**все** издатели издания), распространитель,
- 6) **дата** издания, распространения,
- 7) **форма и объём** носителя,
- 8) **размеры,**
- 9) сведения о серии (**все** сведения о серии),
- 10) **идентификационный номер** (номера)
и др.



«воплощение»

Пушкин, Александр Сергеевич (1799-1837).

Евгений Онегин [Текст] : роман в стихах / **А.С. Пушкин** ; 48 рис. акад. **Павла Петровича Соколова**, 1855-1860 ; коммент. **Ю. М. Лотмана** и В. С. Баевского. - **СПб.** : **Вита Нова**, 2002. - **701, [1] с.** : ил., факс., портр. ; **25 см.** - (**Фамильная библиотека. Парадный зал**).

На авантит.: 300-летию Санкт-Петербурга посвящ.
- Указ.: с. 686-701. - **3000 экз.**

ISBN 5-93898-030-5.

I. Лотман, Юрий Михайлович (1922 - 1993). II. Соколов, Павел Петрович (1826 - 1905). - 1. Пушкин, Александр Сергеевич (1799 - 1837). "Евгений Онегин" – Комментарии

ББК Ш6(2=Р)51-5+Ш5(2=Р)51-4Пушкин535"Евгений Онегин"Коммент.



010 ##\$a**5-93898-030-5**\$93000

101 0#\$arus

102 ##\$aRU

200 1#\$a**Евгений Онегин**\$b[Текст]\$ероман в стихах\$fА.С. Пушкин\$g48 рис. акад. Павла Петровича Соколова, 1855-1860\$g**коммент.** Ю.М. Лотмана и В.С. Баевского

210 ##\$a**Санкт-Петербург**\$c**Вита Нова**\$d**2002**

215 ##\$a701, [1] с.\$сил., факс., портр.\$d25

225 1#\$a**Фамильная библиотека**\$iПарадный зал

300 ##\$aНа авантит.: 300-летию Санкт-Петербурга посвящ.

316 ##\$aОтсутствуют страницы 15-16\$5Донская ГПБ\$95487399

320 ##\$aУказ.: с. 686-701

604 ##\$1700#1\$a**Пушкин**\$bА. С.\$g**Александр Сергеевич**\$f1799 - 1837\$150010\$3RU\NLR\auth\55935391\$a"Евгений

Онегин"\$x**Комментарии**\$2nlr_sh

686 ##\$aШ6(2=P)51-5\$2rubbk

686 ##\$aШ5(2=P)51-4Пушкин535"Евгений Онегин"Коммент.\$2rubbk

700 #1\$3RU\NLR\auth\77386\$a**Пушкин**\$bА. С.\$f**1799-1837**\$g**Александр Сергеевич**

702 #1\$3RU\NLR\auth\771743\$a**Лотман**\$bЮ. М.\$f**1922-1993**\$g**Юрий Михайлович**\$4**212**

702 #1\$a**Соколов**\$bП. П.\$f**1826-1905**\$g**Павел Петрович**\$4**440**

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.399\$x5487399

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.400\$x5487400

Чайковский, Петр Ильич (1840-1893).

Евгений Онегин [Ноты] = **Eugene Onegin** : [опера] :
избранные отрывки / **П. Чайковский** ; облегчен-
ное переложение для фортепиано [**Е. Савельева-
Созентович**]. - **Москва : Музыка, 2007.** - **46, [1] с. ; 29 см.**
- (**По страницам любимых опер = Pages of Favorite Operas**).

Текст парал. рус., англ. - Авт. также на англ. яз.: **Р.**

Tchaikovsky. - 500 экз.

ISBN 5-7140-0832-4.

1. **Eugene Onegin** II. **Савельева-Созентович, Е.** - 1. Чайковский, Петр Ильич (1840 - 1893). "Евгений Онегин" - Ноты 2. **Пушкин, Александр Сергеевич (1799-1837). Евгений Онегин** - Музыкальные интерпретации
3. Музыкальные произведения – Переложение для фортепиано – Ноты.



ББК Щ954.2-097.1(2Р)

Чайковский, Петр Ильич (1840-1893).

Евгений Онегин [Звукозапись] = **Eugene Onegin** : лирические сцены в 3 действиях / **П. И. Чайковский** ; [либретто: П. Чайковский, **К. Шиловский** по одноименному роману в стихах А. С. Пушкина ; исполн.]: **Бася Амборская** [и др.] ; хор и оркестр Большого театра, дирижер **Александр Орлов**. - [Москва] : **Aquarius**, [2003]. - 2 зв. диска (CD-ROM) (2 ч 30 мин) : цифр. ; 12 см в контейнере см. + 1 бр. (4 л.). - (**The best of opera : Complete version**) (**The Best of Classics : digital recording**).

Дата ориг. записи **1948** г. - На дисках авт. и загл. на англ. яз.: **P. Tchaikovsky. Eugene Onegin**. - Действ. лица и исполн.: **Б. Амборская**, меццо-сопрано (Ларина, помещица), **Елена Кругликова**, сопрано (Татьяна), **Мария Максакова**, меццо-сопрано (Ольга), **Ф. Петрова**, меццо-сопрано (Филиппьевна, няня), **Андрей Иванов**, баритон (Евгений Онегин), **Иван Козловский**, тенор (Владимир Ленский), **Марк Рейзен**, бас (князь Гремин) и др.

I. Eugene Onegin II. Шиловский, К. III. Оркестр Большого театра IV. Хор Большого театра. - 1. Оперы русские, XIX в.



ББК Фн971(2Р)

Закреть окно

000 #####jm0#22#####i#450#

001 ROSTOV\BIBL\0000078610

005 20110713115354.2

071 00\$a134-2\$bAQVR

071 00\$a134A-2\$bAQVR

071 00\$a134B-2\$bAQVR

100 ##\$a20080428d2003 u y0rusy0102 ca

101 0#\$arus

102 ##\$aRU

106 ##\$az

126 ##\$aagbxhxxz#####cd\$bhex

127 ##\$a023000

128 ##\$aop\$boa\$bca\$сva01\$cvb03\$сvd02\$сve01\$сvf03

200 1#\$aЕвгений Онегин\$b3Вукозапись\$dEugene Onegin\$елирические сцены в 3 действиях\$fП. И. Чайковский\$g[либретто: П. Чайковский, К. Шилловский по одноименному роману в стихах А. С. Пушкина\$gисполн.]: Бая Амборская [и др.]\$gхор и оркестр Большого театра, дирижер Александр Орлов\$zeng

210 ##\$a[Москва]\$cAquarius\$d[2003]

215 ##\$a2 зв. диска (CD-ROM) (2 ч 30 мин)\$сцифр.\$d12 см в контейнере\$e1 бр. (4 л.)

225 1#\$aThe best of opera\$eComplete version

225 1#\$aThe Best of Classics\$edigital recording

300 ##\$aДата ориг. записи 1948 г.

300 ##\$aНа дисках авт. и загл. на англ. яз.: Tchaikovsky. Eugene Onegin

300 ##\$aДейств. лица и исполн.: Б. Амборская, меццо-сопрано (Ларина, помещица), Елена Кругликова, сопрано (Татьяна), Мария Максакова, меццо-сопрано (Ольга), Ф. Петрова, меццо-сопрано (Филиппьевна, няня), Андрей Ивано, баритон (Евгений Онегин), Иван Козловский, тенор (Владимир Ленский), Марк Рейзен, бас (Князь Гремин) и др.

301 ##\$a134A-2 AQVR - к диску 1; 134B-2 AQVR - к диску 2

488 #0\$12001#\$aЕвгений Онегин\$ероман в стихах\$1700#1\$aПушкин\$bА. С.\$gАлександр Сергеевич\$4070

510 1#\$aEugene Onegin\$zeng

606 0#\$aОперы русские\$zXIX в.\$2vrem-OI-not07

608 ##\$aОперы\$уРоссия\$2vrem-OI-not07\$5Донская ГПБ - Отдел искусств

610 0#\$aМузыкальные звукозаписи

610 0#\$aоперы

610 0#\$arusские композиторы

686 ##\$aФн971(2P)\$2rubbk

700 #1\$3RU\NLR\AUTH\7710326\$7ca\$8rus\$aЧайковский\$bП. И.\$f1840-1893\$gПетр Ильич\$4230\$4480

702 #1\$aШилловский\$bК.\$4480

702 #1\$aОрлов\$bА. И.\$сдирижер\$f1873-1948\$gАлександр Иванович\$4250

702 #1\$aАмборская\$bБ.\$gБая\$4721

702 #1\$aКругликова\$bЕ. Д.\$ссопрано\$f1907-1982\$gЕлена Дмитриевна\$4721

702 #1\$aМаксакова\$bМ. П.\$смеццо-сопрано\$f1902-1974\$gМария Петровна\$4721

702 #1\$aИванов\$bА. А.\$сбаритон\$f1900-1970\$gАндрей Алексеевич\$4721

702 #1\$aКозловский\$bИ. С.\$стенор\$f1900-1993\$gИван Семенович\$4721

702 #1\$aРейзен\$bМ. О.\$сбас\$f1895-1992\$gМарк Осипович\$4721

712 02\$aОркестр Большого театра\$4590

712 02\$aХор Большого театра\$4590

801 #0\$aRU\$bДонская ГПБ\$с20080205\$grcr

801 #1\$aRU\$bДонская ГПБ\$с20080205\$2rusmarc

830 ##\$aO-G (без ред.); OI-C ред.

899 ##\$aДонская ГПБ\$bИ\$иЧ-154\$jфн971\$р0081765\$хACD-604\$у145\$zПушк. б-ка\$9220.14

899 ##\$aДонская ГПБ\$bИ\$иЧ-154\$jфн971\$р0081766\$хACD-605\$у145\$zПушк. б-ка\$9220.14

909 ##\$aAB-издание

РПК (гл. 2)

В качестве **нового воплощения** рассматривают объекты, содержащие

- изменения в шрифте, размере, оформлении страниц;
- изменения физического носителя (например, переход от бумаги к микрофильму);
- изменения контейнера для магнитной ленты (например, от кассеты к картриджу);
- изменение издателя, распространителя, производителя

разные сведения об издании – разные «ВОПЛОЩЕНИЯ»



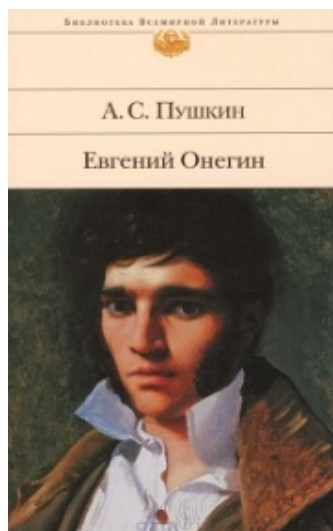
6-е издание



**7-е издание,
стер.**

у разных воплощений – **разные** выходные данные

ТЕКСТЫ



Эксмо
2012

ISBN: 978-5-699-56329-6



Издательский Дом Мещерякова
2011

ISBN: 978-5-91045-259-0



Дрофа-Плюс
2010

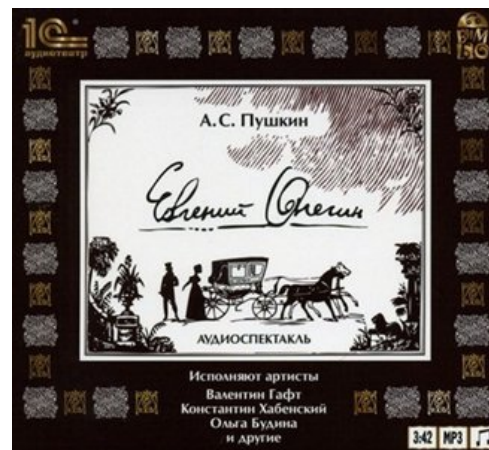
ISBN: 978-5-9555-1430-7

у разных воплощений– **разные** выходные данные

аудиокниги



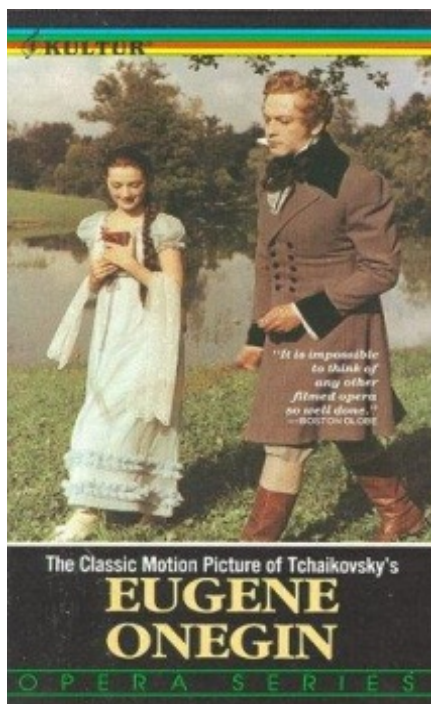
MP3
Равновесие
2011



MP3
Вимбо
2009

у разных воплощений– разные выходные данные

фильмы



произведение

выражение

воплощение

физическая единица

РПК (гл. 2)

Физическая единица – это один экземпляр воплощения.

Физическая единица **как объект** дает возможность

- идентифицировать индивидуальный экземпляр воплощения в процессе обработки,
- **отличить его от других экземпляров,**
- а также описать те характеристики, которые уникальны для отдельного экземпляра (**наличие автографа, экслибриса, сведения о дефектности и др.**)

Физическая единица может охватывать более одного физического объекта

аудиокнига на 5 CD



Элементы БЗ, определяющие «физическую единицу» по FRBR

- идентификатор экземпляра:
 - **шифр книги,**
 - **инвентарный номер,**
 - **штрих-код,** присваиваемый библиотекой

В идентификатор могут входить название учреждения или хранилище, название и код конкретной коллекции или отдела библиотеки (например, фонд редких книг, библиотека-филиал);

- **примечание** о предшествующих владельцах или хранителях **этого экземпляра** книги;
- **примечание** о наличии любых уникальных **пометок, автографов**, нанесенные на физическую единицу художником, изготовителем, владельцем и т. д.;
- **примечание** о физическом состоянии экземпляра (например, **отсутствующие страницы**, иллюстрации, а также такие аспекты физического состояния, как хрупкость, выцветшие изображения и т. п.);
- **примечание** о технических работах, которые были проведены с физической единицей, например, **реставрация**;
- **примечание** об ограничении доступа к физической единице – например, ограниченное использование **на месте под наблюдением библиотекаря**

010 ##\$a5-93898-030-5\$93000

101 0#\$arus

102 ##\$aRU

200 1#\$aЕвгений Онегин\$b[Текст]\$ероман в стихах\$fА.С. Пушкин\$g48 рис. акад. Павла Петровича Соколова, 1855-1860\$gкоммент. Ю.М. Лотмана и В.С. Баевского

210 ##\$aСанкт-Петербург\$cВита Нова\$d2002

215 ##\$a701, [1] с.\$сил., факс., портр.\$d25

225 1#\$aФамильная библиотека\$iПарадный зал

300 ##\$aНа авантит.: 300-летию Санкт-Петербурга посвящ.

316 ##\$aОтсутствуют страницы 15-16\$5Донская ГПБ\$95487399

320 ##\$aУказ.: с. 686-701

604 ##\$1700#1\$aПушкин\$bА. С.\$gАлександр Сергеевич\$f1799 - 1837\$150010\$3RU\NLR\auth\55935391\$a"Евгений

Онегин"\$xКомментарии\$2nlr_sh

686 ##\$aШ6(2=P)51-5\$2rubbk

686 ##\$aШ5(2=P)51-4Пушкин535"Евгений Онегин"Коммент.\$2rubbk

700 #1\$3RU\NLR\auth\77386\$aПушкин\$bА. С.\$f1799-1837\$gАлександр Сергеевич

702 #1\$3RU\NLR\auth\771743\$aЛотман\$bЮ. М.\$f1922-1993\$gЮрий Михайлович\$4212

702 #1\$aСоколов\$bП. П.\$f1826-1905\$gПавел Петрович\$4440

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.399\$x5487399

899 ##\$aДонская ГПБ\$j5.487.400\$x5487400

РПК (гл. 8)

Связи, устанавливаемые в библиографической записи, подразделяются на две основные группы:

- **Логические связи**, устанавливающие связи между элементами (атрибутами) внутри библиографической записи как отношения между одним произведением, его выражением, воплощением и физической единицей (единицами) в одном объекте;
- **Ассоциативные связи**, устанавливающие отношения между элементами различных объектов.

РПК (гл. 8)

К категории **основных логических** связей относится группа связей между элементами библиографической записи, отражающих отношения между:

- **произведением** и его **выражением**;
- **выражением** и его **воплощением**;
- **воплощением** и одним или несколькими **физическими единицами (экземплярами)**.

Произведение: Пушкин, Александр Сергеевич (1799–1837). Евгений Онегин

Выражение: [Текст] : роман в стихах

Воплощение: [2-е изд.]. – Санкт-Петербург : [Смирдин], 1833

Физическая единица: шифр: Пушкин/2-У-14-4
(экземпляр)

РПК (гл. 8)

К другой группе **логических** связей относятся связи, устанавливающие отношения «ответственности» между:

- **лицом** или организацией **и произведением**;
- **лицом** или организацией **и выражением**;
- **лицом** или организацией **и воплощением**;
- **лицом** или организацией **и физической единицей** (экземпляром).

Лицо: Пушкин, Александр Сергеевич (1799–1837)

Произведение 1. Евгений Онегин

Произведение 2. Капитанская дочка

Произведение 3. Пиковая дама

РПК (гл. 8)

Ассоциативные связи отражают отношения между элементами различных объектов:

- **Произведением** – произведением
- **Выражением** – выражением
 - между выражениями одного произведения
 - между выражениями разных произведений
- **Выражением** – произведением
- **Воплощением** – воплощением
- **Воплощениями** одного произведения или разных произведений
- **Воплощением** – физической единицей (экземпляр)

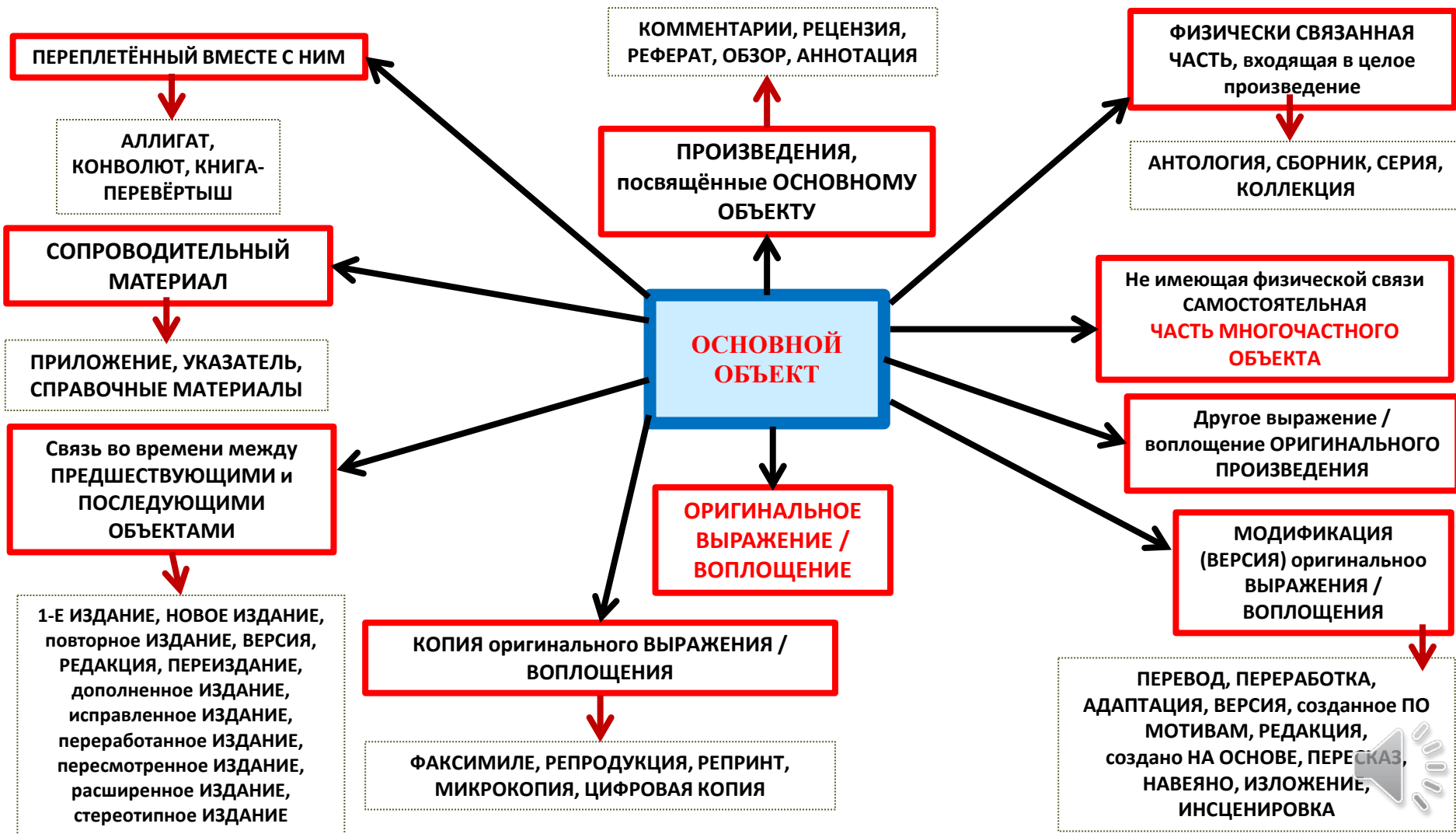
- **Целым и частью**

Например, между отдельным произведением и сборником произведений, в котором оно опубликовано.

- **Различными формами выражения** одного произведения или разных произведений
 - Например, произведение А. С. Пушкина, реализованное в различных формах выражения . . .*

РПК (гл. 8)

При установлении **ассоциативных** связей основного объекта описания с другими объектами (см. схему) в библиографическую запись могут быть включены данные, характеризующие другие (ассоциируемые) объекты, **связанные с ним общей идеей, либо физически** как приложение или часть.



РПК (гл. 8)

Ассоциируемые объекты выступают по отношению к основному объекту описания как:

- **оригинальное выражение/воплощение** произведения;
- копия оригинального выражения/воплощения произведения (**репринт, микрокопия или цифровая копия**);
- модификация (версия) оригинального произведения (**переиздание, перевод, адаптация, создано по мотивам, создано на основе, навеяно и т. п.**);
- **другое выражение/воплощение** произведения;
- его **приложение**;
- вместе с ним переплетенное;
- рецензируемое, реферируемое;
- **физически связанная часть**, входящая в целое произведение;
- не имеющая физической связи **самостоятельная часть** многочастного объекта.

Достоевский, Федор Михайлович. Белые ночи [Текст] / Ф. М. Достоевский ; рис. М. В. Добужинского. – **Факс. воспр. изд. 1923 г.** – [Ленинград] : Художник РСФСР, 1989. – 78 с. : ил. ; 24 см. – **Ориг.: Петербург : Аквилон, 1923.**

Рудников, Ю. М. Автомобиль категории Д [Текст] : учеб. водителя / Ю. М. Рудников, Ю. Л. Засорин, В. М. Дагович. – **2-е изд., стер.** – Москва : Транспорт, 1989. – 332 с. : ил. – **Микрофильм, 1999 г.** – ISBN 5-277-00077-1.



РПК (гл. 8)

Для **продолжающихся** ресурсов в дополнение к указанным типам взаимосвязей, следует установить связи в следующих случаях:

Например: **Образовалось в результате слияния ...**

Например: **Слился с: ... и образовал: ...**

Например: **Разделился на: ... и ...**

Например: **Выделился из: ...**

Например: **Поглотил: ...**

Например: **Поглощен: ...**

РПК (гл. 8)

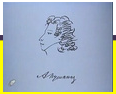
Источником информации для установления библиографических связей является любой элемент в объекте описания и (или) вне его, содержащий необходимую информацию.

Основными критериями этой информации являются её точность и достоверность.

Библиографические связи реализуются в библиографической записи различными способами:

- через поля связи и взаимосвязи между элементами внутри библиографической записи **форматными средствами**;
- через **общие точки доступа в различных записях** – основные и дополнительные (заглавия, имена авторов, наименования организаций и т.д.);
- через **область примечания внутри** записи,
а также **вне записи** – через **связь с авторитетными записями** в авторитетном файле

Воплощения различных произведений, связанных единством названия



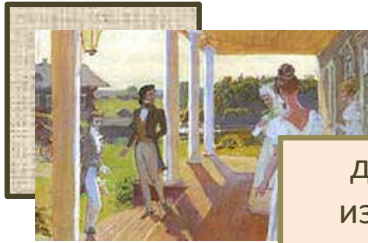
А. С. Пушкин
роман в стихах
«Евгений Онегин»



П. Чайковский,
опера
"Евгений
Онегин"



П. Чайковский,
опера
"Евгений
Онегин",
спектакль



↓
другие
издания
этого **текста**

разные издания
аудиозаписей
текста



различные
комментарии
этого **текста**



произведения
изобразительного
искусства на
основе этого текста

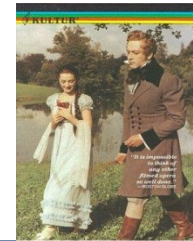


↓
другие
издания **НОТ**

разные издания
аудиозаписей
музыки



различные
кинофильмы



другие
постановки
оперы



другие
исполнители



разные издания
видеозаписей
различных
спектаклей

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

При создании РПК были **учтены возможности новых компьютерных технологий в установлении множества связей**

- **как внутри** одной библиографической записи между различными элементами,
- **так и вне** ее, для связи различных элементов одной записи с элементами другой,

что повышает информативность библиографической записи

Эта же задача решается путем **введения новых** поисковых характеристик или **расширения значений** существующих,

что позволяет ввести механизм, связывающий БЗ на оригинальное произведение со всеми формами его выражения и воплощения,

в соответствии с международной моделью «Функциональные требования к библиографическим записям» (FRBR)

РПК остаются национальными правилами,
но в то же время при их создании были учтены
перспективные международные рекомендации
в сфере научной обработки информации,
такие как

- «Декларация о международных принципах каталогизации»,
- новые версии Международного стандартного библиографического описания (ISBD),

в том числе - **консолидированного ISBD**

РПК

предлагают

единство
основы
описания

способны
обеспечить
описание
издания
любого
уровня
сложности

совместимы
с
международными
стандартами
в сфере
каталогизации

способны служить руководством для
рациональной каталогизации

- в библиотеках с **небольшим** фондом и краткими БО,
- в библиографирующих структурах **отраслевых** учреждений, со специфически **расширенными** описаниями
- в **крупных** библиотеках с потребностью в максимально подробных, **полных** библиографических записях

учитывают
электронный
характер
существования
современных
каталогов

способны служить
руководством как
для традиционной,
так и для
электронной
каталогизации

способны отразить
растущее многообразие
форм изданий
– вплоть до
мультимедийных ресурсов
удалённого доступа

обеспечивают
возможность
привлекать
отечественные БЗ
для FRBR

